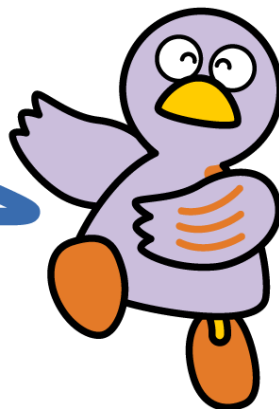


第二章
紧急和灾害时
防犯和交通安全



埼玉县的吉祥物-小紫鸽

- 1 紧急情况时的通报联络处
- 2 日本的交通规则
- 3 交通事故
- 4 防犯对策
- 5 犯罪被害者的支援
- 6 自然灾害

1. 紧急情况时的通报联络处

(1) 火灾、急病、受伤等时要打 1 1 9 电话

呼叫消防车或救护车时要打 1 1 9 电话。电话接通后说明是火灾还是急救，说明事故的内容，并说明所在的地址、现场附近的明显标志、通报者的姓名和电话号码。

救护车运送急病患者为免费，但在医疗机构的治疗费需自负，所以要带好健康保险证和现金。

救护车的主要目的是运送急病患者。所以在紧急情况之外，请利用出租车。如果不知道去哪家医院，可以打电话给“埼玉县急救电话咨询”（#7119 或是 048-824-4199），这里 24 小时提供介绍医疗机构（牙科，口腔外科和精神科除外）的服务。（使用日语对应）

另外，消防署提供介绍运送患者的民间服务公司（收费）。这些民间公司均为消防本部所认定。

■119 电话的通报例

火灾时： 发生火灾了！○○在燃烧！

紧急时： 请快派救护车来！发生交通事故了！有受伤人员！（例如：被夹住了等具体的说明）
请快派救护车来！这有急病患者！（例如：失去意识等具体的说明）

然后陈述：

所在地： 地点是○町○番地。电话号码是 0 0 0 — 0 0 0 0，附近有（明显标志）○○。

通报人资讯：我的姓名是○○

(2) 报警要打 1 1 0 电话

在遭遇犯罪分子的侵害或看到犯罪分子在活动，或发生了交通事故等的时候，要打 1 1 0 电话。接通电话后，首先说明现场的情况：是事件还是交通事故，有没有受伤人员，发生在什么时候（几分钟以前），地点（事故现场或标志物），犯人（对方）是否还在现场，现在在干什么等。然后请冷静地回答警察按顺序提出的诸如通报者的姓名、使用的电话号码等一些问题。

■110 电话的联络例

事件还是交通事故：被偷东西了！没有人受伤

何时发生： 3分钟前

发生地点： ○○町○○番地。 附近有邮局。

犯人的特征： 是骑着○色摩托车的两人团伙，朝着○○方向逃走了。

通报人资讯： 我叫○○，电话号码是○○○-○○○○

(3) 使用公用电话时的通报方法（紧急的时候，免费）

① 绿色公用电话

有红色紧急通报按钮的电话时：拿起听话器，按红色紧急通报按钮，然后拨打 1 1 0 或 1 1 9。

没有红色紧急通报按钮时：拿起听话器，然后拨打110或119。

② 灰色公用电话

拿起受话器，打 1 1 0 或 1 1 9。

(4) 使用电子邮件、传真报110

用电子邮件报110 邮件地址：<http://saitama110.jp/>

用传真报110： 0120-264-110

2 日本的交通规则

(1) 基本交通规则

- 原则上，行人右侧通行，汽车及自行车等车辆左侧通行。
- 步行者和车辆，以步行者为优先。
- 遵循交通信号、道路标志等。
- 有警察指示时，请遵循指示。

(2) 行人的基本规则

- 人行道和车道分开时，一定要在人行道上行走。
- 没有人行道或边缘行走道时，请在道路的右侧侧行走
- 在有红绿灯信号的交叉路口，请遵照步行者用信号
- 在没有红绿灯信号的地方穿越马路时，要是附近有横道线或天桥时，请利用。
- 在穿越马路时，请确认左右的安全后再过马路。
- 夜间最好穿明亮的服装，或身带反射材料。

(3) 自行车的基本规则

- 自行车原则上在车道上行驶，人行道为例外。
- 自行车在原则上要排成一列在车道左侧行驶。
- 在人行道行驶时，以步行者优先并靠近车道行驶。
- 遵守交通安全规则。
 - ① 禁止酒后骑车、带人、并排骑车。
 - ② 夜间骑车，一定要开灯。
 - ③ 在路口一定要遵守信号及一时停车规则，确认周围的安全之后再前行。
- 孩子一定要头戴安全帽
- 请加入自行车损害保险。

在埼玉县，根据条例，加入自行车保险已经义务化。

<https://www.pref.saitama.lg.jp/a0311/jitensya/jitensyajyourei.html>

(4) 汽车的基本交通规则

- 没有驾照者不能开车。
 - 酒后绝对不能驾驶车辆。
 - 不仅是驾驶席，即使坐在助手席或后面时，也必须系上安全带。
 - 不满6岁的儿童，一定要使用儿童座椅。
 - 骑摩托车时，一定要带头盔。
 - 注意提早开灯。
 - 不能边使用手机边开车。
 - 有步行者在边上行走时，要保持安全距离并放慢速度。
-

3 交通事故

(1) 在发生交通事故时

- a 若有受伤者，应予以紧急处理，打119电话通报，呼叫救护车。在救护车未到达时，要对伤员进行急救。
- b 打110电话通报，叫警察，听从警察的指示。
- c 确认对方的姓名、住址、电话号码、驾驶执照、车牌号码、保险公司名称和加入的种类等；
- d 如果有目击者，记下他的联系地址等。
- e 通知所加入的汽车保险公司。

(2) 交通事故咨询

埼玉县交通事故咨询所，对有关交通事故的和解方法、保险金的申请方法、赔偿款的推算等方面提供日语咨询。咨询时间：星期一至五、9:00~12:00、13:00~17:00。受理时间为16:30为止)

详情请向交通事故咨询所或附近的有交通咨询的地域振兴中心问询。

〈交通事故咨询窗口〉

机关名	电话	地址	接待时间
埼玉县交通事故咨询所	048-830-2963	埼玉县庁第2办公楼内 埼玉市浦和区高砂3-15-1	9:00~12:00 13:00~17:00 (接待时间到16:30为止) 星期一至星期五 (节假日除外)

URL: <http://www.pref.saitama.lg.jp/a0311/soudankyuhu/koutuujikosoudan.html>

4 防犯对策

(1) 抢东西

- ① 自行车的前筐罩上防犯罩子
- ② 步行时，手提包要拿在离开车道的一边
- ③ 边走路边使用智能手机或是用耳机听音乐的边走边使用，会降低对周围的注意力，请不要有这种行为。
- ④ 要注意从后面接近的摩托车、自行车等

(2) 孩子的安全

以下几点家长要对孩子反复教育

- ① 不要一个人走路。
- ② 不要随不相识的人走。
- ③ 感到危险时要大声呼救。
- ④ 要告诉家人，在哪儿和谁玩到几点。

(3) 女性的安全

- ① 要在人多，明亮的道路行走，并常常回头注意后方。
- ② 防犯蜂鸣器要放在包的外侧，保持随时可使用状态。
- ③ 回家晚的时候，要让家人来接，或乘坐出租汽车。
- ④ 白天也要关好门窗。
- ⑤ 因为边走边听音乐、边走边使用手机，就不能及时发现可疑者，是非常危险的，所以一定要停止类似的行动

(4) 盗贼（家里没有人生）

- ① 在家里没有人时，窗户、门等至少要在两个地方上锁
- ② 哪怕是外出时间很短，也一定要上锁

(5) 防止偷窃自行车

- ① 要用环形锁等，在两个地方上锁。
- ② 哪怕是很短时间也要上锁。
- ③ 停放在有管理人或是明亮的视界良好的地方，或是有规划管理的停放场所。
- ④ 购买自行车后请一定要办理防犯登录。

URL: <http://www.police.pref.saitama.lg.jp/>

5 犯罪被害者的支援

(1) 遭遇事件和事故

被害者和其家庭及失去亲人的家庭，受到的不仅仅是受伤、被偷盗等直接的伤害，还受到因受事件影响而造成身心上的创伤所承受的医疗费用的负担、失业和换工作等而造成的经济上的贫困、周围人冷淡的态度和因搜查或审讯等造成的精神和时间上的负担以及加害者的再次加害等被害后产生的各种问题的折磨。

(2) 综合对应中心

彩之国犯罪被害人一站式支援中心，埼玉县、埼玉县警察、公益财团法人埼玉县犯罪被害人援助中心这三个机关集聚在ラムザ大厦3楼的武藏浦和的联合政府大楼的3楼。根据遭遇犯罪的被害人或家人的各种情况，提供进行一次咨询就能得到多方面的支援的措施。咨询为免费，严守秘密。



咨询窗口・问讯处

机关名称	电话号码	地址	接待时间
埼玉县防犯交通安全课	048-710-5036	埼玉市南区沼影 1-10-1 ラムザタワー3楼 (武藏浦和联合政府 办公大楼)	平常日 8:30~17:15 周一至周五 (节假日、休息日除外)
埼玉县警察犯罪受害者支援室	0120-381-858		平常日 8:30~17:15 周一至周五 (节假日、休息日除外)
公益财团法人 埼玉县犯罪受害者援助中心	048-865-7830		平常日 8:30~17:15 周一至周五 (节假日、休息日除外)

URL :

<https://www.pref.saitama.lg.jp/a0311/hanzaihigaisya/soudanmadoguchigaishoni.html>

(3) 遭遇性犯罪时

为性暴力等犯罪受害者设置的特别电话咨询——彩虹热线

为遭遇性犯罪、性暴力的受害者及其家族提供咨询。

由具有保守秘密义务的女性咨询员提供咨询服务，所以可以安心进行咨询。可以电话咨询、面谈，还可以陪伴一起去医院及提供法律咨询等的援助。



咨询窗口・问讯处

机关名称	电话号码	地址	接待时间
性暴力等犯罪受害者专用咨询电话 热线——彩虹热线	048-839-8341	埼玉市南区沼影 1-10-1 ラムザタワー 3 楼 (武蔵浦和联合政府办 公大楼)	平常日 8:30~21:00 周六 13:00~17:00 (节假日、年末年始除 外)

URL :

<https://www.pref.saitama.lg.jp/a0311/hanzaihigaisya/seibouryoku2.html>

6 自然灾害

(1) 地震

日本是个地震多发的国家。一旦发生大地震时，有因家具倒下而负伤的，还会发生停水、停电、买不到食品和日用品等种种情况。所以为预防万一，平时要做好家庭防灾对策。

大地震时的10条防灾注意事项

- 1 事先要做好家具类的倾倒或掉下的防备措施；规定好在紧急时家人之间的联络方法、集合地点、避难方法、避难处，准备紧急时的携带物品等*。
- 2 首先要确保自身的安全（藏身于结实的书桌或桌子底下，用坐垫保护头部）。
- 3 速关上火源、瓦斯的总门(如摇晃很厉害时，立刻离开火源，摇晃停止后再做处理)；
- 4 打开门，确保出口。
- 5 不要慌张地往外跑。
- 6 一旦起火，要冷静的灭火(大声向邻居呼救，齐心协力进行初期灭火)。
- 7 不要靠近门窗、墙壁及自动售货机等物。
- 8 要严防受室内的玻璃破片等物的伤害。
- 9 互相协助，做好应急就出救护。
- 10 收集正确的信息。

* **紧急时的携带物品**：常用药、急救药品一套、饮用水、应急食品、携带式半导体、预备电池、手电筒、太空毯、头盔、毛巾、手套、万能小刀、粗绳、餐巾纸、便携式厕所、消毒手巾纸、毛巾、手套、口罩、塑料袋、报纸、雨具、运动鞋等。

* **各家庭及本人所需的物品**

① 对于地震要有自信（请参阅（一财）消防防灾科学中心的网页）

该网页把应对地震所应该做的准备、地震发生时应采取什么样的行动等作了归纳。（有日语、英语、韩国朝鲜语、北京方言、韩国文字、葡萄牙语）

URL:

http://www.bousaihaku.com/cgi-bin/hp/index2.cgi?ac1=B107&ac2=&ac3=3907&Page=hpd2_view

② 防灾、备灾（埼玉县警察网站）

以下网页登载了为“减轻地震所造成的危害的关键点”、“我们家庭安全检查表等”。（日语、英语、西班牙语、葡萄牙语、他加禄语、韩国语、汉语、越南语、阿拉伯语、乌尔都语、泰语、土耳其语、马来语）

URL

<http://www.police.pref.saitama.lg.jp/g0050/kurashi/earthquake-foreigner.html>

(2) 台风

夏季至秋季之间的台风,由于强风和豪雨,会给我们带来很大的损害。在台风的季节到来之前,应整理自家周围的东西以避免被台风吹走,并对房屋进行检修和加固。还要准备好手电筒、蜡烛、携带式收音机、备用电池等,以防停电。

(3) 灾害时的避难所

各市町村把学校等一些大的建筑物,指定为在发生灾害时而不必离家避难的人的避难所。可以向居住地的市町村的《防灾担当科》询问离家最近的避难所。另外,还有一些市町村把标有避难所所在地的地图发放给各家庭。

(4) 灾害时的外语广播

发生灾害时,下列的电台将用英语等外语广播有关受灾、救援等的信息。

收音机: FM广播89.7 89.7.1MHz、NHK第2频道693kHz

电视: NHK综合电视第1频道的副声音

卫星播出第1、2频道的副声音

(5) NTT灾害专用留言电话《171》

一旦发生灾害,受灾地区间的电话过于集中,电话不通的状态可能会持续很久。这时候灾害专用留言电话“171”就会帮助你尽快同家人取得联系。直播不用区号的“171”的电话时,简单扼要地说明联系方法。具体的使用方法要按电话里的说明进行。

URL: <http://www.ntt-east.co.jp/saigai/voicel71/index.html> (日语)

http://www.ntt-east.co.jp/saigai_e/voicel71/index.html (英语)

另外, 各手机电话公司亦提供留言板, 也有英语版。

【docomo】

<http://dengon.docomo.ne.jp/top.cgi> (日)

<http://dengon.docomo.ne.jp/Etop.cgi> (英)

【au】

<http://dengon.ezweb.ne.jp/> (日)

<http://dengon.ezweb.ne.jp/E/service.do> (英)

【SoftBank / YMOBILE】

<http://dengon.softbank.ne.jp/pc-1> (日)

<http://dengon.softbank.ne.jp/pc-el.jsp> (英)

(6) 收集信息

① 彩之国的安心和安全 (埼玉县网页)

埼玉县开设了在县内发生灾害时, 发布被害、救援的状况及县的对应状况等信息的《彩之国的安心和安全》网页。

不仅仅在电脑中, 利用手机也可以查看。

希望大家利

URL: <http://www.pref.saitama.lg.jp/theme/anzen/index.html>

② 外国人居民灾害支援信息 ((一财) 自治体国际化协会网页)

在网页中登载有外国人居民灾害支援信息、与灾害支援关联信息的收集和发信的链接。另外, 各地区在对外国人居民进行灾害支援活动和防灾的事列、外国人居民进行的支援活动实例的链接。

URL: <http://www.clair.or.jp/j/multiculture/tagengo/saigai.html>

③ 对放射性物质等的对应 (埼玉县环境政策课网站)

县对空气、水及食品等的放射线的辐射量、放射线物质的影响做定期的测定和检查。检查结果公布在县的网站上 (健康咨询窗口也有链接)。

URL: <http://www.pref.saitama.lg.jp/a0501/housyasen-sokuteikekka.html>

(7) 备灾

① 县内的市町村, 为了应对灾难, 进行各种形式的防灾训练。县网页上登载了外国人

居民也可以参加的防灾训练信息。

URL:

【日语】<http://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/documents/2017japanese3.pdf>

(简单易懂的日语)

【中文】<http://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/documents/2027chinese3.pdf>

② 县和对外国人支援具有丰富经验的NPO合作，编辑了《7国语言防灾手册》(日语、英语、汉语、韩国·朝鲜语、西班牙语、葡萄牙语、他加禄语)。登载在县网页上/

URL:

<http://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/documents/7kakokubosaigaidobukku.pdf>

③ 在紧急情况下，给日本人看卡片以得到救助的《外国人紧急卡》登载于县网页上。

URL:

【正面(日语·英语·中文)】

<http://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/documents/549226.pdf>

【反面(日语·英语·中文)】

<http://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/documents/549227.pdf>

④ 在避难所，可以和工作人员进行简单的交流进行沟通的《避难所会话系列》登载于县的网页上。

URL:

○避难所的手指绘画表【简单的日语、英语、汉语、韩国·朝鲜语、西班牙语、葡萄牙语、他加禄语、泰语、越南语】

<http://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/tabunkakyousei/documents/378845.pdf>

○外国人受灾者问卷调查

【汉语】

<http://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/tabunkakyousei/documents/378848.pdf>

(8) 中暑对策

中暑是因长时间在炎热的环境下而造成的。要是出现头痛、头晕、恶心和抽筋等症状时，就应该想到是否中暑了。要是中暑了，要先去凉快的地方避开暑气，然后向医疗机构咨询。

在室内时适合的利用空调，及时补充水分等以防止中暑。

预防中暑的 5 个关键点：

U R L：<https://www.pref.saitama.lg.jp/a0704/netsuchusyo/5point.html>